

41PAM000

Addressed manual call point/
Pulsante di allarme manuale indirizzato/
Handbediende alarmknop met adres/
Pulsador de alarma manual direccionado/
Bouton d'alarme manuelle adressé



1293
DoP No: 017
Tested by EVPU: N.B.1293

Comelit Group S.p.A.
Via Don Arrigoni 5 - 24020 Rovetta
S. Lorenzo BG Italy
tel. +39 0346 750 011
fax +39 0346 71436
info@comelit.it

EN 54-11:2001/A1:2005
EN 54-17:2005/AC:2007

Installation / ISTALLAZIONE / Installatie / Instalación

IP40

-10°C ÷ +60°C

~175g

0.4 ÷ 2.0mm²

Indoor use / Interno
Interne montage /
Montaje interno /
Montage à l'intérieur

Outdoor use / Esterno
Externe montage /
Montaje externo /
Montage à l'extérieur

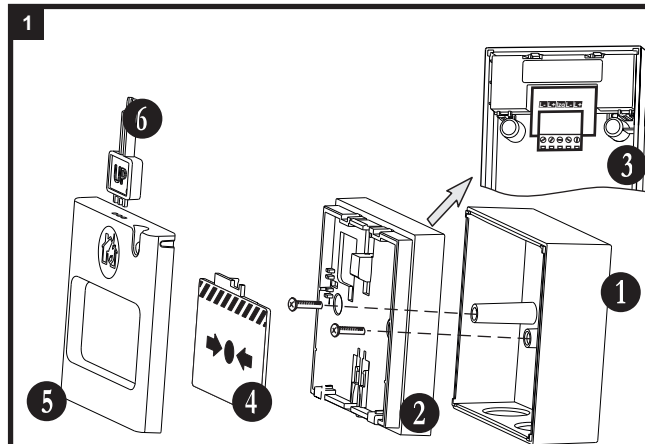
ATTENTION: Read carefully this installation instructions before installing the device! This manual is subject to change without notice!

ATTENZIONE: Leggere attentamente le istruzioni prima di iniziare l'installazione del prodotto e conservarle per eventuali necessità future. Le informazioni contenute in questo documento possono essere soggette a cambiamenti senza preavviso!

ATTENTIE: Lees deze handleiding aandachtig door voordat u de detector installeert! De producent behoudt zich het recht voor om de specificaties van het apparaat zonder voorafkondiging te wijzigen!

ATENCIÓN: ¡Lea atentamente las instrucciones antes de proceder a instalar el detector! ¡El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios sin notificación previa!

ATTENTION: Lisez attentivement les instructions avant de procéder à l'installation du détecteur ! Le fabricant s'autorise d'apporter des changements sans préavis!



EN STRUCTURE

- (1) - surface mounting box;
- (2) - carrier unit;
- (3) - PCB and addressable module for manual call point with row terminals (mounted on the back of the carrier unit);
- (4) - resettable (flexible) element;
- (5) - cover;
- (6) - tool for opening, testing and resetting of the flexible element in stay-by mode (use the tool as shown on the picture - the "UP" mark must be in front).

ES ESTRUCTURA

- (1) - base de montaje en pared;
- (2) - marco de soporte;
- (3) - circuito y módulo direccionable para el pulsador de alarma de incendio con bloque de bornes (montado por la parte opuesta del marco de soporte);
- (4) - elemento de trabajo (flexible);
- (5) - tapa;
- (6) - llave para abrir, probar y restablecer el elemento de funcionamiento en estado de reposo (utilice la herramienta, como se ha indicado en el esquema: la marca "UP" debe estar adelante).

IT STRUTTURA

- (1) - scatola montaggio a parete;
- (2) - supporto;
- (3) - modulo indirizzabile con morsetteria di collegamento;
- (4) - elemento mobile;
- (5) - copertura del pulsante;
- (6) - chiave speciale per apertura o reset del pulsante.

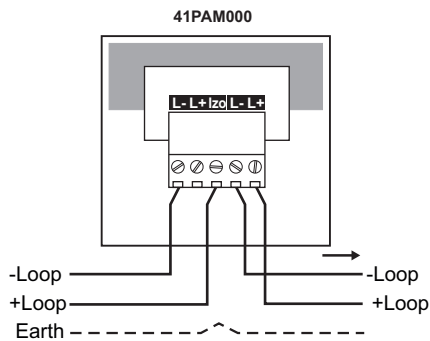
NL STRUCTUUR

- (1) - basis voor wandmontage;
- (2) - draagraam;
- (3) - PCB en adresseerbare module voor handbrandmelder met klemrij (gemonteerd op de achterkant van de draagraam);
- (4) - werkelement (flexibel element);
- (5) - deksel;
- (6) - schakelaar voor het openen, testen en herstellen van het werkelement in stand-by regime (gebruik het gereedschap als op het schema aangegeven - opschrift "UP" moet vooraan zitten).

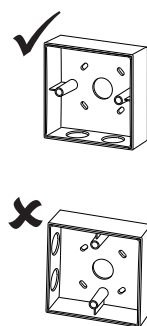
FR CONSTRUCTION

- (1) - base pour le montage mural;
- (2) - cadre porteur;
- (3) - circuit imprimé et module adressable pour déclencheur manuel incendie avec bornier (implanté à l'intérieur du cadre porteur);
- (4) - élément opérationnel (flexible);
- (5) - capot;
- (6) - clef permettant d'ouvrir, de tester et de réarmer l'élément opérationnel en mode de veille (utilisez l'outil comme il est démontré sur le schéma - le texte "UP" doit être devant).

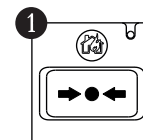
2 Connection to an addressable panel/
Collegamento a un Sistema indirizzato/
Aan een adresseerbaar paneel aansluiten/
Conexión a un panel direccionable/
Raccordement à un panneau adressable



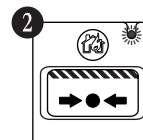
3 Surface mounting position/
Orientamento installazione/
Plaatsing bij montage/
Disposición durante el montaje/
Positionnement lors du montage



4 LED Indication/ Indicazione LED/
LED Indicatie/ Indicación LED/
L'indication LED

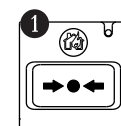


Stand-by mode/
Stand-by/
Stand-by modus/
Estado de reposo/
Mode veille (Stand by)

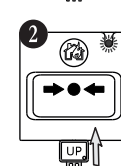
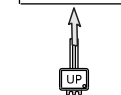


Fire alarm mode/
Allarme Prova/
Alarm modus/
Estado de Alarma/
Mode d'alarme

5 Testing the operation/ Prova/
Het functioneren testen/
Prueba de la capacidad de trabajo/
Test de fonctionnement correct



The "UP" mark must be in front/
La scritta "UP" presente sulla chiave
deve essere sempre frontale/
Opschrift "UP" moet vooraan zitten/
La marca "UP" deberá estar adelante/
Le texte "UP" doit être devant



Push upwards - the LED must light on/
Spingere verso l'alto - il LED deve
accendersi/
Naar boven drukken - de LED moet
lichten/
Presione hacia arriba: el diodo LED
deberá estar iluminado/
Appuyez vers le haut - la LED doit être
allumée

ISOLATOR MODULE TECHNICAL SPECIFICATIONS / CARATTERISTICHE TECNICHE DELL'ISOLATORE / SPECIFICATIES VAN DE ISOLATOR / CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL AISLADOR / CARACTERISTIQUES TECHNIQUES DU MODULE ISOLATEUR

V _{max} Max. line voltage	Tensione di alimentazione	Max. netspanning in de lus	Voltaje máx. en el círculo	Tension max.e dans la boucle	32V
V _{nom} Nom. line voltage	Tensione nominale	Nom. netspanning in de lus	Voltaje nom. en el círculo	Tension nom. dans la boucle	28V
V _{min} Min. line voltage	Tensione minima	Min. netspanning in de lus	Voltaje min. en el círculo	Tension min. dans la boucle	15V
V _{so max} Max. voltage at which the device isolates*	Mass. tensione alla quale il dispositivo interviene*	Max. netspanning, bij welke het apparaat de lus onderbreekt*	Voltaje máx. en que el dispositivo interrumpirá el círculo*	Tension max., à laquelle le dispositif interrompt la boucle*	7.5V
V _{so min} Min. voltage at which the device isolates*	Min. tensione alla quale il dispositivo interviene*	Min. netspanning, bij welke het apparaat de lus onderbreekt*	Voltaje min. en que el dispositivo interrumpirá el círculo*	Tension min., à laquelle le dispositif interrompt la boucle*	5.9V
V _{sc max} Max. voltage at which the device reconnects**	Mass. tensione alla quale il dispositivo si ricollega**	Max. netspanning, bij welke het apparaat de lus herstelt**	Voltaje máx. en que el dispositivo restablecerá el círculo**	Tension max., à laquelle le dispositif restaure la boucle**	6.7V
V _{sc min} Min. voltage at which the device reconnects**	Min. tensione alla quale il dispositivo si ricollega**	Min. netspanning, bij welke het apparaat de lus herstelt**	Voltaje min. en que el dispositivo restablecerá el círculo**	Tension min., à laquelle le dispositif restaure la boucle**	5V
I _{c max} Max. rated continuous current with the switch closed	Mass. corrente con lo switch chiuso	Max. continue stroom bij ononderbroken lus	Corriente continua máx. en llave cerrada (circuito continuo)	Courant continu maximal nom., le commutateur en position fermée	0.7A
I _{s max} Max. rated switching current (e.g. under short circuit)	Mass. corrente nominale di commutazione	Max. schakelbare stroom (bijvoorbeeld bij kortsluiting)	Corriente máx. conmutable (por ejemplo, en cortocircuito)	Courant de commutation max. nominal (p.ex. court circuit)	1.8A
I _{l max} Max. leakage current with the switch open (isolated state)	Mass. dispersione di corrente con lo switch aperto	Stroom bij onderbroken lus (schakelaar geopend)	Corriente de escape en llave abierta (circuito discontinuo)	Fuite de courant, le commutateur en position ouverte	16mA
Z _{c max} Max. series impedance with the switch closed	Mass. impedenza con lo switch chiuso	Max. seriële impedantie bij schakelaar gesloten	Impedancia máx. de serie en llave cerrada (circuito continuo)	Impédance max. en série, le commutateur en position fermée	0.12Ω/28VDC; 0.15Ω/15VDC

* Note: Switches from closed to open / Note: Commutando da chiuso ad aperto / Opmerking: Schakelt van gesloten naar geopend toestand om / Observación: Conmuta de estado cerrado a estado abierto / Note: Bascule de l'état fermé à l'état ouvert

** Note: Switches from open to closed / Note: Commutando da aperto a chiuso / Opmerking: Schakelt van geopend naar gesloten toestand om / Observación: Conmuta de estado abierto a estado cerrado / Note: Bascule de l'état ouvert à l'état fermé

EN Installation Instruction

ATTENTION: 41PAM000 must be connected only to Comelit addressable fire panels!

General Description

The addressable manual call point 41PAM000 is designed for installing in addressable fire alarm systems with panels ATENA and ATENA EASY. The call point is powered on from the panel and can be controlled via the communication protocol. The call point has a built-in isolator module which when used allows continuous operation of the loop in case of module's failure and without need of using additional isolator modules.

Working Principle

In stand-by mode, the resettable (flexible) call point element is in a middle position and the LED is off. When pressed on, the resettable element is moving down and a color strip is shown on at its upper side. The call point is in "Fire alarm" condition and the LED is on. The resetting of the flexible element back in stand-by mode is done with the special key tool - fix the long side of the tool at the call point bottom side and push up until flexible element moves up in middle position - a click is heard.

Testing the Call Point Operation

Isolate the fire alarm system before testing. Use the special tool to test the call point operation function ability - insert the tool in the "Test" hole and push up to test. The tool moves the flexible element up and thus operates the call point. The LED will light up while the call point is in test mode.

Installation Instructions

Attention: Power off the loop circuit before installing the 41PAM000!

- Pick up the cover and take out the kit elements.
- Mount the box as observe the knockout holes - never locate them at left or right side.
- Take the cover and with the special tool remove the carrier unit - use the short side of the tool. As observe the location of the "Up"mark to be in front fix the short side to the holes at the upper side of the call point. Press down and pull out the cover from the carrier unit.
- Remove the flexible element from the carrier unit - pick up the bottom side of the element and pull out .
- Set the addressable module address using 41SPG000 Programmer unit or directly from fire panel. The address must be in the range from 1 to 250. Use the supplied stickers in the kit to write down the set address and to label the call point.
- Connect the loop wires to the call point terminals - see the connection diagram.
- Attention:** When you use the integrated short circuit isolation module connect one of the **"+Loop"** loop lead to the **"Izo"** terminal of the call point.*
- Place the carrier unit over the mounting box and use the supplied in the kit screws to fix the parts together.
- Place back the flexible element to the carrier unit.
- Mount the cover.
- Test the call point functionality.

Functional Features

Material ABS, plastic
Color red
Type (according EN54-11, 17) A
Type of the frangible element resettable (flexible)
Indication "Fire alarm" red LED

IT Manuale tecnico

ATTENZIONE: 41PAM000 deve essere connesso solo a centrali indirizzate Comelit!

Descrizione generale

Il pulsante di allarme manuale indirizzato 41PAM000 è progettato per essere collegato su loop delle centrali ATENA e ATENA EASY Comelit. Il dispositivo viene alimentato direttamente dalla centrale ed è controllato attraverso il protocollo di comunicazione. Il dispositivo integra l'isolatore di corto circuito che permette la continuità di funzionamento dell'impianto in caso di guasto del pulsante senza richiedere l'utilizzo di isolatori aggiuntivi.

Principio di funzionamento

Nel funzionamento normale, in modalità stand-by l'elemento mobile di segnalazione allarme è in posizione intermedia e il LED rosso è spento. Quando viene premuto, l'elemento mobile si abbassa e viene visualizzata una parte a strisce bianche/nera nella parte superiore della superficie di pressione. Il pulsante entra in modalità allarme e il LED rosso si accende. Il reset del pulsante deve essere effettuato attraverso una chiave speciale (fornita a corredo del pulsante). Per resettare il pulsante inserire la chiave nella fessura presente a metà del lato inferiore del pulsante e premere verso l'alto fino a quando la parte mobile torna nella posizione intermedia e viene udito un "click".

Testare il funzionamento del pulsante manuale

Isolare il sistema antincendio prima di iniziare il test. Utilizzare lo strumento per test - inserirlo nello spazio dedicato e spingere in su per iniziare il test. Lo strumento alzerà l'area di azione in su facendo attivare il pulsante. Il LED si accenderà intanto che il dispositivo è in test.

Istruzioni d'installazione

ATTENZIONE: Prima di installare il pulsante togliere l'alimentazione!

- Aprire il coperchio ed estrarre il contenuto.
- Fissare la parte posteriore del pulsante utilizzando la viteria adatta al tipo di superficie.
- Prendere la parte frontale del pulsante e premere sui tre fori presenti sul lato superiore utilizzando la chiave speciale fornita a corredo per rimuovere la copertura. La scritta "UP" presente sulla chiave deve essere sempre frontale.
- Rimuovere la copertura e rimuovere la parte mobile Bianca del pulsante per visualizzare i fori di fissaggio.
- Impostare l'indirizzo del dispositivo utilizzando il programmatore 41SPG000 o direttamente dalla centrale. L'indirizzo impostato deve essere da 1 a 250.
- Collegare il dispositivo come indicato nello schema di collegamento.
- Attenzione:** se si vuole utilizzare l'isolatore interno al pulsante è necessario collegare uno dei positivi del Loop al morsetto **"Izo"** del pulsante.*
- Posizionare la parte frontale sulla parte posteriore del pulsante e fissarla utilizzando le 2 viti a corredo.
- Riposizionare l'elemento mobile bianco.
- Rimettere la copertura rossa.
- Provare il funzionamento del pulsante.

Caratteristiche funzionali

Materiale ABS, plastico
Colore rosso
Tipo (conforme EN54-11, 17) A
Tipo di elemento invio allarme mobile resettabile
Indicazione "Allarme incendio" LED rosso

NL Installatiehandleiding

ATTENTIE: 41PAM000 kan alleen aan panelen worden aangesloten welke het Comelit communicatieprotocol onderhouden!

Algemene beschrijving

Het adresseerbare handbrandmelder 41PAM000 is ontworpen oor het gebruik in adresseerbare brandmeldsystemen die het Comelit communicatieprotocol onderhouden. 41PAM000 wordt met een geïntegreerde isolatormodule geleverd die het ononderbroken werk van de lus garandeert in het geval van kortsluiting en dat zonder de aanwending van een aanvullende isolatormodule. 41PAM000 wordt van het paneel gevoed en kan door het communicatieprotocol gecontroleerd.

Werkingsprincipe

In het Stand-by toestand (niet geactiveerd toestand) bevindt zich het werkelement van de brandmelder in de middenpositie en zijn LED licht niet. Als u het werkelement drukt, verplaatst het zich naar beneden, een gekleurde streepje verschijnt bovenaan, de brandmelder komt in het regime "Alarm" en zijn LED gaat aan. Het herstellen van het stand-by regime gebeurt door middel van het schakelaarje – zijn lang deel wordt in de opening geplaatst (aan de onderkant van de brandmelder) en naar boven gedrukt tot het werkelement terug naar de middenpositie (neutrale positie) komt - u hoort een soort klappen.

Het functioneren testen

Isoleer het brandmeldpaneel voordat u de handbrandmelder test. Het functioneren wordt getest door middel van de meegeleverde schakelaar – plaats het lange deel van de schakelaar in de test-opening en druk naar boven. De schakelaar verplaatst het werkelement naar boven en op deze manier simuleert hij het regime "Alarm". De rode LED licht permanent gedurende de test.

Installatiehandleiding

Attentie: De netspanning van de contour uitschakelen voordat u 41PAM000 installeert!

- Verwijder het deksel van de toets en neem de envelop met het toebehoor uit.
- Monteer de basis aan de wand waarbij u de openingen voor de houders boven en beneden positioneert - monteer de basis niet met de openingen zijwaarts.
- Verwijder het deksel van de draagraam door middel van de steulet – plaats de korte kant van de steulet in de openingen op de bovenkant van de toets. Het opschrift "UP" moet voorover zijn. Druk naar beneden om de pin te duwen en verwijder het deksel.
- Verwijder het werkelement van de draagraam – hef de onderkant en trek.
- Leg het adres van de module vast door de 41SPG000 Programmer of direct van het paneel. Het adres moet zich in de omvang 1 tot en met 250 bevinden.
- Sluit de draden van de contour aan de moduleklemmen volgens het meegeleverde verbindingsschema.
- Attentie: Wanneer u de ingebouwde isolatormodule gebruikt, sluit de ene pool "+Loop" van de lus aan de klem "Izo"**.*
- Gebruik de schroeven van de set met toebehoor om de draagraam aan de montagebasis te bevestigen.
- Monteer het werkelement terug aan de raam.
- Monteer het deksel.
- Test of de handbrandmelder functioneert.

Functionele specificaties

Materiaal ABS, kunststof
Kleur rood
Type (naar EN 54-11, 17) A
Type van het werkelement herstelbaar
Indicatie van de mode "Alarm" rode LED

ES Instrucciones de instalación

ATENCIÓN: ¡41PAM000 podrá conectarse únicamente a paneles que mantienen un protocolo de comunicación Comelit!

Descripción general

El pulsador direccionable de alarma de incendio 41PAM000 está destinado a emplearse en sistemas de alarma de incendio direccionables, que mantienen un protocolo de comunicación Comelit. 41PAM000 tiene incorporado un módulo aislador que, al usarse, garantizará el funcionamiento continuo del lazo, en caso de cortocircuito y sin la necesidad de emplear un módulo aislador adicional.

41PAM000 recibe alimentación del panel y podrá ser controlado mediante el protocolo de comunicación.

Principio de acción

En modo de reposo (estado no accionado), el elemento de funcionamiento de la alarma de incendio está en posición media y el diodo LED no se ha iluminado. Al presionar el elemento de funcionamiento, éste se desplazará hacia abajo, se mostrará una franja coloreada en su parte superior, la alarma de incendio entrará en estado de Alarma y el diodo LED se iluminará. El restablecimiento de la alarma de incendio en estado de reposo se efectuará con la ayuda de la llavecita: su parte larga se introducirá en la abertura para hacer una prueba (por la parte inferior de la alarma de incendio) y se presionará hacia arriba hasta que el elemento de funcionamiento vuelva en posición media (neutral), oyéndose un chasquido.

Prueba de la capacidad de trabajo

Aíse el panel de incendios antes de proceder a hacer una prueba del pulsador. La prueba de la capacidad de funcionamiento se efectuará mediante la llave adjunta: coloque la parte larga de la llave en la abertura para hacer una prueba y presione hacia arriba. La llave desplazará el elemento de funcionamiento hacia arriba, simulando así el estado de Alarma. El diodo LED rojo estará iluminado continuamente durante la prueba.

Instrucción para la instalación

Atención: ¡Desconecte el voltaje del lazo antes de instalar 41PAM000!

- Retire la tapa del pulsador y saque el sobre con los elementos adicionales.
- Monte la base a la pared, posicionando arriba y abajo las precortes para tubo: no instale la base con las aberturas a un lado.
- Con la ayuda de la llave, retire la tapa del marco de soporte: coloque la parte corta de la llave en los precortes por la parte superior del pulsador, observando que la marca "UP" esté adelante. Presione hacia abajo para empujar el pulgar y retire la tapa.
- Retire el elemento de funcionamiento del marco de soporte: levante su parte inferior y tire con fuerza.
- Establezca la dirección del módulo mediante 41SPG000 Programmer o directamente desde el panel. La dirección deberá estar en el intervalo de 1 a 250, incluidos.
- Conecte los cables del lazo a los bornes del módulo, conforme al esquema de conexión que se adjunta.
- Atención: Cuando utilice el módulo aislador incorporado, conecte uno de los bucles "+Loop" del lazo al borne "Izo"**.*
- Utilice los tornillos del juego de elementos adicionales para fijar el marco de soporte a la base de montaje.
- Vuelva a montar el elemento de funcionamiento al marco.
- Instale la tapa.
- Pruebe la capacidad de funcionamiento del pulsador.

Características funcionales

Material ABS, plástico
Color rojo
Tipo (conforme a EN 54-11, 17) A
Tipo del elemento de funcionamiento ... recuperable
Indicatie van de mode "Alarm" diodo LED rojo

FR Prescriptions d'installation

ATTENTION: 41PAM000 peut uniquement être raccordé à des panneaux qui maintiennent le protocole de communication Comelit!

Présentation

Le déclencheur manuel adressable 41PAM000 est conçu pour être installé dans des systèmes d'alarme incendie adressables prenant en charge le protocole de communication Comelit.

41PAM000 possède un module isolant intégré, qui lors du fonctionnement garanti, en cas de court circuit, la continuité du travail dans la boucle, sans qu'il y ait besoin d'un module isolant supplémentaire. 41PAM000 est alimenté par le panneau et peut être contrôlé via le protocole de communication.

Principes de fonctionnement

Lorsque le déclencheur manuel est en mode de veille, l'élément opérationnel du déclencheur est en position médiane et sa LED n'est pas allumée. L'exercice d'une pression sur l'élément opérationnel le déplace vers le bas, une bande colorée se fait visible dans sa partie supérieure, le déclencheur passe en mode "Alarme" et sa LED s'allume. La récupération de l'état de veille pour le déclencheur se fait à l'aide de la petite clé - sa partie allongée doit entrer dans l'orifice pour les tests (en bas du déclencheur) et doit être pressée vers le haut jusqu'à ce que l'élément opérationnel retrouve la position médiane et un clic se déclenche.

Test de fonctionnement correct

Isolez le panneau incendie avant de procéder au test du bouton manuel. Réalisez le test à l'aide de la clé fournie – placez sa partie allongée dans l'orifice pour les tests et pressez vers le haut. La clé soulève l'élément opérationnel vers le haut et lance ainsi le mode "Alarme". La LED rouge reste allumée en fixe durant le test.

Prescriptions d'installation

Attention: Le raccordement de 41PAM000 doit s'effectuer secteur de la boucle déconnecté!

- Enlevez le capot du bouton manuel et sortez le sachet avec les éléments complémentaires.
- Fixez la base sur le mur, en positionnant les orifices pour les presse-étoupes au dessus et au dessous - ne montez pas la base, les orifices des deux côtés.
- Enlevez le capot du cadre porteur à l'aide de la clef – placez le côté court de la clef dans les ouvertures en haut du bouton, faisant attention que l'écriteau "UP" est devant. Appuyez vers le bas pour pousser la languette et enlevez le capot.
- Dégagez l'élément opérationnel du cadre porteur – relevez le côté du bas et tirez.
- Etablissez l'adresse du module par le biais du Programmeur 41SPG000 ou bien, directement, à partir du panneau. L'adresse doit se situer dans la plage de 1 à 250 y compris.
- Raccordez le câblage de la boucle aux bornes du module selon le schéma de raccordement fourni.
- Attention:** Quand vous utilisez le module isolant intégré, raccordez une des sorties "+Loop" de la boucle à la borne "Izo".*
- Utilisez les vis du kit avec les éléments supplémentaires pour fixer le cadre porteur à la base de montage.
- Fixez de nouveau l'élément opérationnel au cadre porteur.
- Montez le capot.
- Testez le bouton manuel pour fonctionnement correct.

Caractéristiques fonctionnelles

Matériau ABS, plastique
Couleur rouge
Type (selon EN 54-11, 17) A
Type de l'élément opérationnel récupérable
Indication en mode "Alarme" LED rouge

TECHNICAL SPECIFICATIONS / CARATTERISTICHE TECNICHE / SPECIFICATIES / CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS / SPECIFICATIONS TECHNIQUES

Operating Voltage Range Tensione di alimentazione Netspanning Voltaje de alimentación Tension de fonctionnement 15 - 32VDC
Consumption in quiescent state, no communication ... Assorbimento nominale (stand-by) ... Consuntie in niet geactiveerde toestand, zonder communicatie ... Consumo en estado sin activar, sin comunicación ... Consommation en condition de repos, sans communication < 125µA@27VDC
Consumption in quiescent state, with communication ... Consumo in comunicazione Consuntie in niet geactiveerde toestand, met communicatie Consumo en estado sin activar, con comunicación ... Consommation en condition de repos, avec communication < 160µA@27VDC
Consumption in alarm state, with communication ... Consumo in allarme Consuntie in alarmtoestand, met communicatie Consumo en estado de alarma, con comunicación ... Consommation en condition d'alarme, avec communication 3mA
Relative humidity resistance Umidità relativa Bestendigheid tegen relatieve vochtigheid Resistencia a humedad relativa Résistance à l'humidité relative (93 ± 3)% @ 40°C
Dimensions Afmetingen Dimensiones Dimensions 90x90x58mm